



NGUỒN SỐNG

VỮNG TIN VÀO THIÊN CHÚA, KHÔNG XAO XUYỄN

THÁNH LỄ TRONG TUẦN

Thứ Hai – Thứ Sáu

6:30 tối: Kinh Thần Vụ & Châu Thánh Thể

7:00 tối: Thánh Lễ

Thứ Bảy

3:00 Trưa: Kính Lòng Thương Xót Chúa

THÁNH LỄ CHÚA NHẬT

Thứ Bảy - 7:00 tối: Lễ Vọng Chúa Nhật

Chúa Nhật - 7:30, 9:00, và 11:00 sáng

BÍ TÍCH HÒA GIẢI

Thứ Bảy: 6:30 - 7:00 tối

Nếu cần ngoài giờ trên, xin liên lạc đến văn phòng giáo xứ.

BÍ TÍCH HÔN PHỐI & RỬA TỘI

Xin liên lạc Cha Quản Nhiệm:

- Rửa tội - trước 3 tuần
- Hôn phối - trước 6 tháng



Cha Quản Nhiệm Tạm Thời:

Phaolô Trần Xuân Tâm

(301) 622-4895 ext. 4

Thầy Phó Tế: G.B. Nguyễn Văn Hương

Văn Phòng GX: 9 – 11am, Chúa Nhật

(301) 972-2838



HỘI ĐỒNG GIÁO XỨ

• Chánh Hội Đồng

A. Nguyễn M Hoàng (301) 368-3561

• Phó Hội Đồng

A. Nguyễn Xuân Huy (301) 408-1863

• Tổng Thư Ký

C. Phạm N Mai Thảo (240) 463-5802

• Ban Phụng Vụ

Ô. Bùi Văn Thư (301) 593-5191

• Ban Xã Hội

A. Lê Văn Yên (301) 933-1393

• Ca Đoàn

A. Nguyễn T Nguyễn (703) 508 -5109

• Thiệu Nhi Thánh Thể

A. Vũ Cao Lập (240) 643-5106



HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

• Chánh Hội Đồng

C. Nguyễn Trâm Thiên Kim

(240) 568-6116



CT GIÁO LÝ VIỆT NGŨ

Điện Thoại: (301) 294-3408 ext. 3

Email: bdh.glvnmd@gmail.com

Bước vào Chúa nhật thứ V Phục Sinh, Phụng vụ Giáo hội mời gọi chúng ta đọc và suy niệm về những lời của Chúa Giêsu trước lúc ra đi về Trời. Sắp từ già Thầy yêu quý, tâm trạng các môn đệ không khỏi "xuyễn xao", vì họ hiểu rằng con đường Thầy đi qua sẽ là cái chết; và có lẽ họ lo cho sự sống của chính mình. Chúa Giêsu trấn an họ: "Lòng các con đừng xao xuyễn. Hãy tin vào Thiên Chúa và tin vào Thầy" (Ga 14,1). Người mời gọi họ hãy tin vào Thiên Chúa là Chúa của Israel, Đấng đã cứu dân Ngài vượt qua Biển Đỏ, nay hãy tin vào Người, Người cũng sẽ cứu họ vượt qua dòng nước của sự chết. Khi nói thế, Chúa Giêsu không chỉ quả quyết rằng cái chết không thể cầm giữ được Người nữa, Người còn cho các môn đệ biết Người sẽ làm một cuộc xuất hành với các ông là mở lối đi cho dân mới của Thiên Chúa.

"Thầy đi để dọn chỗ cho các con" (Ga 14, 2). Lời nói trên biểu lộ ý nghĩa cứu độ của Chúa Giêsu. Người ra đi để chuẩn bị chỗ cho các ông và xin Chúa Cha ban cho mỗi người một chỗ trong nhà của Chúa Cha. Vì yêu thương, nên Người muốn, Người ở đâu, thì chúng cũng ở đó với Người. Dường như Chúa Giêsu muốn gợi ý khiến Tôma thắc mắc khi nói: "Thầy đi đâu, các con đã biết đường rồi" (Ga 14, 4). Đường nào, và đi đâu các ông nào có hay, khiến Tôma phản ứng: "Lạy Thầy, chúng con không biết Thầy đi đâu, làm sao chúng con biết đường đi?" (Ga 14, 5). Đó là lý do để Người khẳng định: "Thầy là Đường, là Sự Thật và là Sự Sống" (Ga 14, 6). Ai bước đi trên con đường Giêsu, thì sẽ được về cùng Chúa Cha, vì Người chính là đường đi. Không có con đường nào khác để về cùng Chúa Cha, để đạt tới mục đích cuối cùng của đời người, ngoài con đường Giêsu, Người đã tuyên bố: "Không ai đến được với Cha mà không qua Thầy" (Ga 14, 6).

Chúa Giêsu là Sự Thật, là Chân Lý; Người cho chúng ta biết sự thật về Thiên Chúa và sự thật về con người. Nhờ Chúa Giêsu chúng ta biết rõ Thiên Chúa đích thực là ai và con người là ai, sinh ra ở trần gian để làm gì và chết rồi sẽ đi đâu. Người mặc khải cho chúng ta biết Thiên Chúa là Tình Thương, và ai yêu thương thì sẽ giống như Thiên Chúa.

Chúa Giêsu là Sự Sống; Người đến thế gian trao ban sự sống của Thiên Chúa cho con người, với sứ mạng đến trần gian để cho nhân loại được sống và sống đời đời (x. Ga 10,10). Người là Đấng cứu tinh, Người đến giải thoát chúng ta khỏi mọi sự dữ, khỏi mọi tội lỗi và khỏi chết đời đời, nay Người trở về nhà Cha sau một hành trình dài. Người cảm thấy hạnh phúc biết bao khi được trở về "nhà Cha"! Niềm vui ngập tràn trước lúc lên đường, hạnh phúc và niềm vui ấy cần được chia sẻ. Người đi chuẩn bị cho mỗi người một chỗ, đích thân Người sẽ trở lại đón chúng ta đi. Chúa Giêsu đến thế gian áp ủ trong lòng sự khắc khoải là một ngày nào đó đón được chúng ta về nhà "Cha của Người và cũng là Cha chúng ta, Thiên Chúa của Người cũng là Thiên Chúa của chúng ta" (Ga 20, 17) để chia sẻ sự sống thần linh với Thiên Chúa và sẽ sống với Chúa Giêsu Kitô trong cung lòng Chúa Cha.

Đối với Philipphê, chỉ cần thầy Chúa Cha là đã đủ rồi, nên ông thưa: "Lạy Thầy, xin tỏ cho chúng con xem thấy Cha, và như thế là đủ cho chúng con" (Ga 14, 8). Thêm một cơ hội để Chúa Giêsu mặc khải Thiên Chúa Cha, Người nói: "Thầy ở với các con bấy lâu rồi, thế mà con chưa biết Thầy ư, Philipphê? Ai thấy Thầy là xem thấy Cha, sao con lại nói 'Xin tỏ cho chúng con xem thấy Cha'? Con không tin rằng Thầy ở trong Cha và Cha ở trong Thầy ư?" (Ga 14, 8-10).

Đúng theo những lời Đức Kitô đã nói với Philipphê, việc "thấy Chúa Cha" việc thấy Thiên Chúa trong đức tin - đạt được trong sự gặp gỡ lòng thương xót của Ngài một cấp độ đơn sơ và chân thật nội tâm giống như cấp độ chúng ta nhận ra trong dụ ngôn người con hoang đàng (**Lc 15, 11s**). "Ai thấy Thầy là thấy Chúa Cha" (**Ga 14, 9**). Tất cả những gì làm thành việc "thầy" Đức Kitô trong đức tin sống động và trong lời giảng dạy của Giáo Hội đều đưa chúng ta lại gần việc "thầy Chúa Cha" trong sự thánh thiện của lòng Ngài thương xót. **Trích Thông điệp "Thiên Chúa Đấng giấu lòng thương xót số 13"**.

Ở chỗ khác Chúa Giêsu nói, "Ta ở trong Cha và Cha ở trong Ta, Ta và Cha là Một" (**Ga 10, 30**). Thật lô-gích để nói rằng "ai thấy Thầy là xem thấy Cha"; nghĩa là ai đón nhận Lời Chúa Con trong đức tin, thì cũng biết Chúa Cha mà Chúa Giêsu mạc khải rõ khuôn mặt đích thực.

Vượt qua ngưỡng cửa này, những người tin được hứa: "Ai tin vào Thầy, người ấy sẽ làm những việc Thầy đã làm. Người ấy còn làm được những việc lớn lao hơn" (**Ga 14, 12**). Mỗi người chúng ta có ơn gọi mạc khải khía cạnh sự dịu dàng vô biên của Chúa Cha, "Đấng đã gọi anh em ra khỏi tối tăm mà vào ánh sáng kỳ diệu của Người" (**1 Pr 2, 9**) đây là cách chúng ta trở nên "những tảng đá sống động, xây dựng toà nhà thiêng liêng," được xây dựng trên "nền tảng" là chính Chúa Kitô.

Như các môn đệ sau ngày Lễ Ngũ Tuần, "đầy đức tin và Chúa Thánh Thần" họ là "dòng giống được tuyển chọn, là hàng tư tế vương giả, là dân tộc thánh thiện, dân riêng của Chúa" (**1 Pr 2, 5**), có trách nhiệm loan báo cho mọi người biết Chúa Giêsu là con đường chân chính, Người sẽ dẫn đưa chúng ta sự sống đời đời. Thiên Chúa nhắc lại cho chúng ta và tất cả những người mà chúng ta được sai đến: "Các điều ấy Ta đã nói với các ngươi rồi, ngõ hầu sự vui mừng của Ta có nơi các ngươi, và sự vui mừng của các ngươi được nên trọn" (**Ga 15, 11**).

Lạy Mẹ Maria, giữa bao nghịch cảnh của cuộc đời, xin giúp con vững tin vào Chúa như Mẹ. Amen.

Lm. Anton Nguyễn Văn Đệ

TIN TRONG TUẦN

CÁC Ý NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA PHANXICÔ TRONG THÁNG NĂM - Ý nguyện chung: Xin cho các phương tiện truyền thông là dụng cụ phục vụ sự thật và hòa bình. **Ý nguyện truyền giáo:** Xin Đức Maria, Sao Sáng của Truyền Giảng Tin Mừng, hướng dẫn Giáo Hội trong việc loan báo Đức Ki-tô cho mọi dân nước.

THÁNG NĂM - THÁNG HOA TÔN VINH ĐỨC MẸ - Thứ Năm tuần này bắt đầu tháng Năm, là tháng mà theo truyền thống đạo đức của Giáo Hội, các tín hữu Công Giáo có tập tục kết hoa làm triều thiên tôn vinh Đức Trinh Nữ Maria. Về phía Giáo Xứ chúng ta, như thường lệ chúng ta sẽ có kiệu và dâng hoa cho Đức Mẹ xung quanh nhà thờ và trước tượng đài Mẹ vào hai Chúa Nhật: *Chúa Nhật đầu tháng tuần tới ngày 4 tháng 5, bắt đầu lúc 8 giờ 45 sáng, trước lễ 9 giờ, và*

Chúa Nhật cuối tháng ngày 25 tháng 5, bắt đầu lúc 10:35 sáng, trước lễ 11 giờ. Còn các ngày trong tuần từ thứ Hai đến thứ Bảy, sau mỗi lễ chiều 7 giờ chúng ta sẽ hát kết lễ và đọc kinh tôn kính Mẹ.

LƯU Ý VỀ LỊCH LỄ - (1) Thứ Hai tuần sau nữa ngày 26 tháng Năm là Lễ Chiến Sĩ Trận Vong của Hoa Kỳ (Memorial Day), ngày nghỉ ở nước Mỹ. Như thường lệ hôm đó không có thánh lễ chiều 7 giờ nhưng sẽ có lễ sáng lúc 9 giờ, trước lễ lúc 8 giờ 30 sẽ có Châu Minh Thánh Chúa và nguyện Kinh Sáng; (2) Lễ Vọng Chúa Nhật Chúa Thăng Thiên vào **thứ Bảy ngày 31 tháng Năm** sẽ là thánh lễ Rước Lễ Lần Đầu cho các em học sinh giáo lý của Giáo Xứ, nên sẽ dài và bắt đầu vào **lúc 6 giờ**, 1 tiếng sớm hơn thường lệ. *Anh chị em nào không có con em rước lễ lần đầu dịp này nên tham dự một trong ba lễ sáng Chúa Nhật hôm sau (1/6), để dành chỗ cho gia đình của các em rước lễ lần đầu;* (3) Lễ Vọng Chúa Nhật Chúa Thánh Thần Hiện Xuống vào **thứ Bảy ngày 7 tháng Sáu** sẽ là thánh lễ Thêm Sức cho các em học sinh giáo lý của Giáo Xứ, nên sẽ dài và bắt đầu vào **lúc 6 giờ**, 1 tiếng sớm hơn thường lệ. *Anh chị em nào không có con em thêm sức dịp này nên tham dự một trong ba lễ sáng Chúa Nhật hôm sau (8/6), để dành chỗ cho gia đình của các em thêm sức.*

THỨ SÁU ĐẦU THÁNG SÁU CẦU NGUYỆN CHO ƠN GỌI LINH MỤC VÀ TU SĨ - Thứ Sáu đầu tháng Sáu (6/6) sẽ là ngày mà Giáo Xứ chúng ta liên kết với hầu hết các giáo xứ khác trong Tổng Giáo Phận để làm Giờ Châu Minh Thánh Chúa cầu nguyện cho các thầy phó tế trong Tổng Giáo Phận sẽ chịu chức Linh Mục vào thứ Bảy ngày 21 tháng Sáu năm nay, cũng như cầu nguyện hỗ trợ những ai tìm hiểu ơn gọi linh mục hay đời sống thánh hiến (tu sĩ). Như thường lệ vào thứ Sáu đầu tháng, giáo xứ chúng ta hôm đó có thánh lễ sáng vào 8 giờ, sau đó là phép lành Minh Thánh Chúa khai mạc ngày châu, rồi Minh Thánh Chúa sẽ được tôn thờ trong tinh lặng suốt ngày cho đến 6 giờ chiều thì có kinh chiều phụng vụ, lần chuỗi Mân Côi suy niệm màu nhiệm năm sự Mừng, và phép lành Minh Thánh Chúa kết thúc (không có Đi Đàng Thánh Giá vì trong mùa Phục Sinh), và 7 giờ là thánh lễ chiều. Xin anh chị em biết quý cơ hội mỗi tháng một lần này mà dành chút thời gian viếng thăm Chúa Giê-su Thánh Thể, tâm sự với Ngài, cầu xin Ngài những điều cần thiết cho đời sống đạo của bản thân, gia đình, người quen, và giáo xứ, cũng như an ủi đền tạ những xúc phạm do tội lỗi nhân loại gây ra cho Ngài. *Nếu ai có thể được xin dành trọn 1 giờ để ở với Chúa Giê-su Thánh Thể và để cầu cho các thầy phó tế sắp thụ phong của Tổng Giáo Phận.* Cũng lưu ý **Thứ Bảy ngày sau đó, ngày 7 tháng 6 là thứ Bảy đầu**

tháng, cũng như thường lệ sẽ có lễ sáng 8 giờ sau đó có nguyện Kinh Mân Côi và Kinh Cầu Đức Bà.

TÌNH TÂM CÁC EM RƯỚC LỄ LẦN ĐẦU - Thứ Bảy này, ngày 17 tháng 5, 47 em lớp 2 giáo lý đã tham dự buổi tình tâm để sửa soạn lãnh nhận Mình và Máu Thánh Chúa lần đầu tiên.

Bach Thái Michael, Cao Thế Hoàng-Văn, Cao Angel Karren, Đặng Hoàng Emily, Đinh Ashley, Đinh Hoàng Emily, Đinh Trần Madison, Đỗ Trần Minh Ngọc, Đỗ Quỳnh Katherine, Đỗ Tuấn Nam, Dương Ngọc Michelle, Hồ L Richard, Hồ L Anthony, Huỳnh Năng Lewis, Lâm Patague Liliyana, Lê Thảo Catherine, Lê Ngọc Trâm, Ma Thanh Tâm Anthony, Ma Thanh Minh Vincent, Marlar Loan Kendra, Ngô Tuấn Joseph, Ngô Phong Justin, Ngô Tường-Vy Christyn, Ngô Tân Dũng, Ngô Tiến Kevin, Nguyễn Quiana, Nguyễn Christopher, Nguyễn Long Stephen,

Nguyễn Bảo-Linh Jasmin, Nguyễn Công Anh John, Nguyễn Minh Bryan, Nguyễn Thanh Allison, Nguyễn Tien Thinh, Nguyễn Ngọc Khương, Nguyễn Bảo Trâm Emily, Nguyễn Nhật Anh Khang, Nguyễn Hoàng Vivian, Nguyễn T Joshephia, Phạm Joy Megan, Trần Nhật Tân, Trần T Thủy-Tiên, Trần Bryan, Trần Hibbard Angelina, Trương Vĩnh Yên, Vũ Chaysang Mary, Vũ Đình Hùng Anh, Vũ Quỳnh Như

Xin cộng đoàn và gia đình tiếp tục hướng dẫn, cầu nguyện, nâng đỡ và khuyến khích các em sống đời sống đức tin. Cũng xin chân thành cảm ơn quý phụ huynh, thầy cô đã giúp đỡ cho buổi tình tâm được tốt đẹp.

THƯ CẢM ƠN CỦA ĐỨC HỒNG Y - Trong thư đề ngày 5/5/14 gửi Cha Trần Xuân Tâm, Quản Nhiệm tạm thời (Administrator pro tempore), Đức Hồng Y Donald Wuerl, Tổng Giám Mục Washington, đã chân thành cảm ơn Giáo Xứ chúng ta quảng đại đóng góp cho chương trình Tiếng Gọi Đức Hồng Y năm nay (2014 Cardinal's Appeal). Thư của ĐHY cho biết số tiền giáo xứ chúng ta cam kết đóng góp là \$63,682 vượt chỉ tiêu được giao phó là \$60,135 (theo báo cáo của Tổng Giáo Phận thì tính tới ngày 2 tháng 5 thì tổng số tiền anh chị em thực sự đóng là \$47,080.38, đạt 78.29% của chỉ tiêu).

DVD TANG LỄ CỦA CHA ĐA-MINH VŨ NGỌC AN - Cuối tuần này Giáo Xứ sẽ phân phát cho mỗi gia đình một DVD về Tang Lễ của Cha Đa-Minh Vũ Ngọc An (miễn phí). Vì chỉ đủ một DVD cho mỗi gia đình, xin không có gia đình nào lấy thay thế gia đình khác, cũng như ai trong gia đình đã lấy rồi xin cho gia đình mình để khỏi lấy lần nữa. Giáo Xứ chân thành cảm ơn ông Trần Văn Luyện đã quay DVD và làm bản gốc cũng như cảm ơn chị Phạm Thị Quỳnh Trâm đã trang trí và in bìa DVD.

TÌM HIỂU ON GỌI, ĐẶC BIỆT ON GỌI TU TRÌ, DÀNH CHO CÁC EM HỌC SINH TRUNG HỌC (DISCERNMENT OF VOCATION, ESP. PRIESTLY AND RELIGIOUS, FOR HIGH SCHOOL STUDENTS)- Để giúp các học sinh nam và nữ trung học tìm hiểu về ơn gọi của đời mình, nhất là để biết Chúa có gọi vào đời sống linh mục hay tu sĩ hay không, Tổng Giáo Phận Washington có một số hoạt động dưới đây (bằng tiếng Anh). Xin phụ huynh khuyến khích con em tham dự:

Dành cho các học sinh nam trung học (For High School Young Men): Quo Vadis? Where Are You Going? What Is the Father's Will for You? Quo Vadis Camp can help you answer these questions. **July 20-23, 2014. Mount St. Mary's Seminary, Emmitsburg, MD.** For more information, please ask your parish priest, see our website www.dcpriest.org or contact: Fr. Rob Walsh, Assistant Director for Priest Vocations, Archdiocese of Washington, vocations@adw.org/ 202 636 9020.

Dành cho các học sinh nữ trung học (For High School Young Women): Fiat Days Camp. **July 24-26, 2014. Mount St. Mary's Seminary, Emmitsburg, MD.** Fiat Days Camp is for young women in high school who want to model their personal holiness on that of Mary. By doing so, they will discover their own vocation from our Lord. Religious Sisters from different orders will be present to give talks and share their vocation stories with the young women. Camp includes: Mass and Prayer - Talks and Discussion - Games, Sports, Activities -Adoration - Reconciliation - Spiritual Direction - Cool T-shirt. Register Online by July 14, 2014 @ www.formstack.com/forms/fiatdays-14. Each participant must submit a signed permission form with payment check (made out to St. Peters) for registration to be confirmed. The form can be found at: www.stpetersyouthministry.org. or obtained from your parish priest. Questions? Contact: angela.busby@stpetersolney.org. Sponsored by Montgomery County Youth Ministers of the Archdiocese of Washington.

Tổng Giáo Phận phân quyền tiền lần thứ hai để giúp cho Các Dịch Vụ Cứu Trợ ở các nước nghèo của Hội Đồng Giám Mục Hoa Kỳ (Catholic Relief Services) trong các thánh lễ cuối tuần 17-18/5.

CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ VIỆT NGŨ

GHI DANH HỌC GIÁO LÝ và VIỆT NGŨ CHO NIÊN HỌC 2014-2015 - Chương trình GLVN chúng ta sẽ bắt đầu phát đơn ghi danh lại cho các em học sinh đang học Giáo lý - Việt ngữ năm 2013-2014, các em sẽ nhận đơn mang về vào tuần thứ 3 của tháng 5, xin quý phụ huynh lấy đơn từ các em và ghi danh lại cho các em ngay để tránh việc đánh mất và không tìm thấy đơn, vv... Ngoài ra đơn ghi danh cho học sinh MỚI cũng sẽ được đăng trên trang mạng của Giáo xứ và để ở cuối nhà thờ. Quý phụ huynh có con em bắt đầu tuổi đi học (tròn 5 tuổi ngày 31 tháng 8), xin lấy đơn, ghi danh sớm và gửi

về Chương Trình Giáo Lý Việt Ngữ kèm lệ phí mỗi em \$150 chỉ học Giáo lý hoặc Việt ngữ, \$250 mỗi em học cả Giáo lý và Việt Ngữ, miễn học phí cho em thứ ba trở lên trong cùng một gia đình.

LỄ BẾ GIẢNG CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ và VIỆT NGỮ 2013-2014

- Kính thưa quý vị, chỉ còn vài tuần nữa chương trình học Giáo Lý và Việt Ngữ sẽ kết thúc. Cảm ơn Chúa đã thương chúc lành cho năm học với những thành quả tốt đẹp. Để khắc ghi những dấu ấn thật đẹp cho các em trong đời học sinh, chúng tôi sẽ tổ chức Lễ Bế Giảng cho các em vào lúc 1:30 trưa Chúa Nhật 8 tháng 6 năm 2014. Chương trình Lễ Bế Giảng sẽ bắt đầu từ 1:30 pm đến 4:00 pm, gồm có phần phát thưởng cho học sinh xuất sắc/khuyến khích, và tri ân thầy cô đã gắn bó với chương trình Giáo lý Việt ngữ trong một thời gian dài. Trân trọng kính mời quý vị phụ huynh tham dự buổi Lễ Bế Giảng. Sự hiện diện của quý vị là niềm vui và khích lệ cho các em và Ban Giảng Huấn. Chân thành cảm ơn sự nhiệt tình cộng tác của quý vị trong chương trình Giáo Lý và Việt Ngữ suốt năm qua. Nguyên xin Chúa luôn phù hộ và gìn giữ quý vị và gia đình.

CÁC SINH HOẠT - Tháng 5 & 6

May 18: Đi học như thường lệ (Final Exam)

May 25: Nghi học (Memorial Day)

**May 31: Tập Nghi Thức Thêm Sức lúc 10:00 sáng.
Thánh lễ Rước Lễ Lần Đầu lúc 6:00 tối**

Jun 1: Đi học như thường lệ (Final Exam)

Jun 7: Thánh Lễ Thêm Sức lúc 6:00 tối

Jun 8: Lễ Bế Giảng niên học 2013-2014.

Jun 15: Picnic bế giảng tại giáo xứ.

Nếu quý vị có thắc mắc hoặc muốn biết thêm chi tiết về những sinh hoạt của chương trình GLVN, xin liên lạc đến chúng tôi điện thoại số (301) 622-4895 ext 3 hoặc qua email bdh.glvnmd@gmail.com.

TIN TỨC CỘNG ĐỒNG

Ghi danh Chương Trình Tiền-Mẫu Giáo thuộc các trường công của Quận Montgomery

- Bắt đầu từ ngày 3 tháng Ba quý vị có thể ghi danh cho các chương trình Tiền-Mẫu Giáo (Prekindergarten/Head Start Programs) thuộc các trường công Montgomery County dành cho trẻ em được 4 tuổi tính đến ngày 1 tháng 9 năm 2014 thuộc các gia đình có thu nhập thấp, kể cả các em bị khuyết tật, sống trong Montgomery County. Ghi danh (không cần hẹn trước) từ thứ Hai đến thứ Năm, 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều, tại Rocking Horse Road Center, 4910 Macon Road, phòng 141, Rockville, MD 20852. Ngoài ra một số giới hạn các em (được 4 tuổi tính đến 1/9/14) phù hợp với chương trình Head Start mà đang sống trong một số vùng nào đó ở Rockville và Takoma Park cũng có thể bắt đầu ghi danh từ ngày 3 tháng Ba. Để biết thêm thông

tin về những giấy tờ cần thiết, địa điểm và thời gian ghi danh, xin liên lạc Prekindergarten/Head Start ở số 301 230-0676

hoặc vào website www.montgomeryschoolsmd.org.

Chăm Sóc Sức Khỏe cho Người Không Có Bảo Hiểm

Các dịch vụ chăm sóc (Services): 1. Adult Primary Care: diabetes, hypertension, obesity, asthma, nutrition counseling, specialty referrals; 2. Preventive/Wellness Care: breast exams, body mass index, physical exams, pneumovax, flu shots. **Giờ làm việc (Clinic Hours):** Mon, Tue, Wed, and Fri: 9am-3:30pm; **Điều kiện cần đáp ứng (Eligibility Requirements):** cư dân ở Montgomery County, 18 tuổi trở lên, không có bảo hiểm, thu nhập thấp hay không có, bằng chứng về tuổi, nơi cư trú và thu nhập, \$20 copay. **Địa chỉ và thông tin cần liên lạc:** The People's Community Wellness Center - East County Service Center. 3300 Briggs Chaney Rd, Silver Sprign, MD 20904. Phone: 301 847 1172, Fax: 301 847 1173

BÁO CÁO TÀI CHÁNH

17/05/2014

Quý Xây Dựng/Bảo Trì Thánh Đường

Phạm Thúy Nancy	\$ 500.00
Trần Quang Minh	\$ 300.00
Phạm Ngọc Diệp	\$ 200.00
G/Đ Vân Hoàng	\$ 100.00
Nguyễn S Paul	\$ 200.00
Trương Xuân Minh	\$ 150.00
Phạm Văn Hiên	\$ 120.00
Dương Quốc Ái	\$ 160.00
Vũ Văn Ái	\$ 100.00
Vũ Đình Tựu	\$ 100.00
Trương Cao	\$ 100.00
Trần Thế Diệp	\$ 100.00
Hoàng Tiên Đình	\$ 100.00
Phạm Thị Lan Anh	\$ 100.00
Tổng Cộng	\$ 2330.00

Quý Điều Hành

A. Thu Hàng Tuần	\$ 5,810.00
Tiền Giỏ	\$ 1,766.00
Bao Thư	\$ 2,679.00
Chi Phiếu	\$ 1,365.00
B. Các Khoản Thu Khác	\$ 1,035.00
Rau, đậu hũ	\$ 230.00
Chị Xuân bán rau	\$ 100.00
Rửa tội	\$ 100.00
Bán hoa tháng 5	\$ 550.00
Khấn Đức Mẹ	\$ 55.00
Tổng Cộng (A + B)	\$ 6,845.00
Chi Trong Tuần	\$ 2,257.46

LỄ CHA DÂNG TRONG TUẦN

Thứ Bảy 17/05/2014: Lễ Vọng Chủ Nhật V Phục Sinh

- ✠ **Hiệp Nhất và Thánh Thiện của mọi gia đình trong giáo Xứ**
- ✠ LH Cha Đa Minh Vũ Ngọc An.
- ✠ LH Maria thân mẫu cha phó
- ✠ LH Giuse Đào Văn Đức
- ✠ LH Maria
- ✠ LH Lê Văn Thanh Nhật và LH Lê Bé
- ✠ LH Maria Madalena Tina Nguyễn
- ✠ LH Nguyễn Văn Anh
- ✠ 2 ý lễ cầu cho các đấng LH và các LH mồ côi
- ✠ Tạ ơn và cầu bình an

Chúa Nhật 18/05/2014: CN V Phục Sinh - Năm A

Thánh Lễ 7g30 sáng:

- ✠ **Cầu cho tất cả giáo dân trong Giáo Xứ**
- ✠ LH Cha Đa Minh Vũ Ngọc An
- ✠ LH Maria thân mẫu cha phó
- ✠ LH Giuse Phạm Văn Nhiên và Maira Bùi Thị Thôn
- ✠ LH Đa Minh LH Mã Thiện Tâm
- ✠ LH Lê Bảo Huy, mới qua đời

Thánh Lễ 9g00 sáng:

- ✠ LH Cha Đa Minh Vũ Ngọc An.
- ✠ LH Maria thân mẫu cha phó
- ✠ LH Anna Hoàng Thị Hương
- ✠ LH Giuse Lê Đăng Doanh
- ✠ LH Lê Bảo Huy, mới qua đời
- ✠ LH Ông bà Đoàn Minh Việt
- ✠ LH Augustino và LH Têrêsa
- ✠ LH Nguyễn Văn Anh
- ✠ LH Gioanbaotixita Nguyễn Tuýnh
- ✠ LH Maria, Martin và Gioan Kim
- ✠ LH Giuse Mai Xuân Luyện
- ✠ LH Đôminicô, Maria và các LH
- ✠ LH Maira Phạm Thị Khuyên mới qua đời
- ✠ Cầu cho các đấng LH
- ✠ Cầu bình an và sức khỏe cho bà Maria Têrêsa Lê Minh Phượng
- ✠ Tạ ơn Chúa Ba Ngôi, Đức Mẹ, Thánh cả Giuse

Thánh Lễ 11g00 sáng:

- ✠ LH Cha Đa Minh Vũ Ngọc An.
- ✠ LH Maria thân mẫu cha phó
- ✠ LH Phêrô Nguyễn Ngọc Nhiều
- ✠ LH Giuse Nguyễn Văn Mùi
- ✠ LH Nữ tu Lucie Nguyễn Thị Liệu
- ✠ LH Agatha Nguyễn Thị Truyện
- ✠ LH Monique Nguyễn Bửu Lộc

- ✠ LH Lê Bảo Huy, mới qua đời
- ✠ LH Nguyễn Văn Anh
- ✠ LH Augustinô Hồ Văn Hữu
- ✠ LH Đa Minh và LH Mã Thiện Tâm
- ✠ LH Maria Ngô Thị Quế, mới qua đời
- ✠ Cầu bình an, sức khỏe cho bà Maria Têrêsa Lê Minh Phượng
- ✠ 2 ý Tạ ơn Chúa và Đức Mẹ

Thứ Hai 19/05/2014:

- ✠ **Hoà Bình Trên Thế Giới- Tự Do và Dân Chủ cho Việt Nam**
- ✠ LH Đa Minh Vũ Ngọc An.
- ✠ LH Maria thân mẫu cha phó
- ✠ LH Đôminicô Đỗ Thế Lương
- ✠ LH Maria Madalena Tina Nguyễn mới qua đời
- ✠ LH Nguyễn Văn Anh

Thứ Ba 20/05/2014:

- ✠ **Các LH Mồ Côi trong Luyện Ngục**
- ✠ LH Đa Minh Vũ Ngọc An.
- ✠ LH Maria thân mẫu cha phó
- ✠ LH Nguyễn Văn Anh
- ✠ LH Anna Trần Thị Năm
- ✠ Cầu cho 2 LH Giuse

Thứ Tư 21/05/2014:

- ✠ **Cầu cho những người đau yếu bệnh tật trong Giáo Xứ**
- ✠ LH Đa Minh Vũ Ngọc An.
- ✠ LH Maria thân mẫu cha phó
- ✠ LH Nguyễn Văn Anh
- ✠ LH Anna Trần Thị Năm
- ✠ Cầu bình an và sức khỏe cho bà Maria Têrêsa Lê Minh Phượng

Thứ Năm 22/05/2014:

- ✠ **Ôn Gọi Linh Mục và Tu sĩ đặt biệt trong Tổng Giáo phận và Giáo Xứ**
- ✠ LH Đa Minh Vũ Ngọc An.
- ✠ LH Maria thân mẫu cha phó
- ✠ LH Nguyễn Văn Anh
- ✠ Cầu bình an và sức khỏe cho bà Maria Têrêsa Lê Minh Phượng

Thứ Sáu 23/05/2014:

- ✠ **Các Ki-Tô hữu đang bị bách hại vì Đức Tin**
- ✠ LH Đa Minh Vũ Ngọc An.
- ✠ LH Maria thân mẫu cha phó
- ✠ LH Nguyễn Văn Anh
- ✠ Cầu bình an và sức khỏe cho bà Maria Têrêsa Lê Minh Phượng